

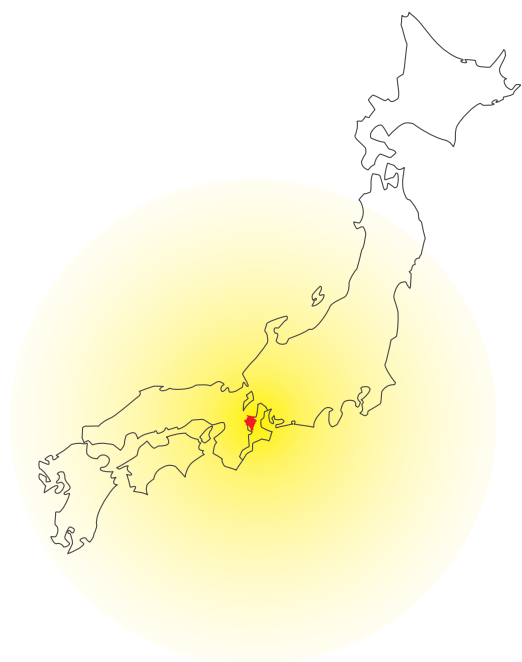
1972	光学用蛇腹専業メーカー 永井蛇腹創業	Initial operation began as Nagai Bellows.
1982	蛇腹製造法(スクリーン製法)特許申請 新素材ナベルシリーズ完成	Applied for a patent for the silk screen method of manufacturing bellows. Completed development of the "Nabell Series" specifically designed materials for camera bellows (Nabell 3 & 6).
1988	蛇腹製造法(スクリーン製法)特許取得 会社組織を(有)永井蛇腹に変更	Granted patent for the silk screen method of manufacturing. Established our company, Nagai Bellows, Inc.
1990	日本写真光学経営者協議会(現 JPEA写真映像経営者協会)入会 山口県阿武町に山口工場進出 レーザー光路用反射板付フード開発	Developed bellows hoods which were equipped with reflective interior for laser paths. Initialized association with JPEA (Japan Photographic Enterprises Association). Opened our Yamaguchi factory. Participated PHOTOKINA exhibition, first time, in Germany.
1992	会社組織を、「株式会社 ナベル」に変更	Re-organized from Nagai Bellows, Inc. to Nabell Corporation.
1994	医療機器用フード素材ANUL開発、UL94-VTM-0合格 東京営業所開設	Our new material, ANUL, for medical tables passed the UL standard in the USA. File NO. E162566. UL94-VTM-0. Held grand opening of sales office in Tokyo.
1995	名古屋中小企業投資育成(株)から投資を受ける 山口工場新社屋完成	Initial investment made by Nagoya Small and Medium Business Investment & Consultation, Ltd. Held grand opening of Yamaguchi factory in Abu Town, Yamaguchi Prefecture.
1996	イギリスにて商標登録 レーザー加工機用 "センサー蛇腹" 開発、特許出願	Registered our trademark in UK. Developed a sensor bellows for laser path and applied for a patent.
1997	株式会社日伝と「標準ジャバラ」を共同開発し、販売を開始	Announced joint development with Nichiden Corporation for mass-produced standard bellows.
1998	レーザー光路用蛇腹にて、(社)中小企業研究センターより第31回技術開発奨励賞を受賞 Nabell USA Corporation設立、工場完成	Awarded the 31st Development Encouragement Award from the Medium and Small Business Research Institute, for our bellows for laser path. Nabell USA Corporation officially established.
1999	Moeller社(ドイツ)と技術、販売提携契約を締結する	Started sales and technical contract with Moeller Werke GmbH in Germany.
2000	テーブルリフト用蛇腹製造法(ファルタ製法)特許取得 レーザー加工機用センサー蛇腹・AFジャバラ量産開始	Granted patent for table lift bellows named FALTA. Started mass-production for laser sensor bellows and AF bellows at Yamaguchi factory.
2001	米国GE社(OEC社)へ医療用Cアームテーブル蛇腹量産開始 各種社内テスト開始	Mass-production of C-arm table bellows for GE (OEC) began at Nabell USA. Testing and research of the Bellows for the clean room application began. Endurance test of WR bellows for robots has begun in Mie factory.
2002	レーザー加工機光路用蛇腹の開発・育成に関して、平成14年度文部科学大臣賞(科学技術功労者表彰)を会長の永井諒が受賞 「センサー蛇腹」特許取得	Akira Nagai (president) received the award for persons of merit in Science and Technology of the Culture, Sports, Science and Technology Minister prize for development of the Bellows for the laser path.
2003	新5カ年計画「スタート21」策定 ナベル韓国支店開設 ISO14001 三重工場取得	Adopted a new five years plan, "Start 21" Opened a new office in KOREA. Mie factory acquired ISO14001.
2004	山口工場内に板金工場『N-Tech』完成 ISO9001 三重工場、山口工場取得 ISO14001 山口工場取得 KEYARROW社(台湾)と金属テレスコ蛇腹に関して技術提携契約締結	Opened a new factory for sheet metal in YAMAGUCHI.. (N-Tech) Yamaguchi Factory acquired ISO14001. Mie & Yamaguchi Factories acquired ISO9001 Entered into a technical contract for metal telescopic bellows with KEYARROW(TAIWAN) Co., Ltd.
2005	社長 永井諒、第22回地域社会貢献者賞受賞(日刊工業新聞社) 永井 諒 代表取締役会長就任 永井 規夫 代表取締役社長、Nabell USA Corporation CEO就任 Mr. Don Stewart Nabell USA Corporation 社長就任	Akira Nagai (president) awarded a prize for contributing the region community. (by the Nikkan Kogyo Shimbun, Ltd.) Norio Nagai was assigned as new president of Nabell Corporation, CEO of Nabell USA Corporation. Akira Nagai was assigned as chairperson. Mr. Don Stewart was assigned as president of Nabell USA Corporation.
2006	機械用高速ジャバラ展示 ゆめ(ぼり)す伊賀 Bella-Flex新工場準備開始	Exhibit our high-speed covers for machine tool in JIMTOF 2006. Prepare for establishing a new factory at Yume-police in Iga city, for making bellows of Bella-Flex series.
2007	Bella-Flex 工場完成 「元気のあるモノ作り300社」に選ばれる	Bella-Flex Factory started operations. Selected as one of Japan's 300 Exciting Monozukuri (Manufacturing) SMEs.



35th Anniversary  
2007



www.nabell.com



Haiseiden  
(The Haiku Poetry Master's Pavilion)

## Igaからの発信

1972年我々ナベルは、日本列島のほぼ中心にある、忍者の里で有名な伊賀上野で、産声をあげました。

およそ300年前に、創業者の先祖である伊賀の商人、京屋京助（俳号：一鷺）は、師松尾芭蕉の没後27日目に「火燧から床のかけ絵を泪かな」の句を残しています（1730年没）。枯尾華（上巻）

また、伊賀の地は、672年に起きた日本古代の最大の内乱であり、大友皇子と皇弟大海人皇子が戦った壬申の乱や、戦国時代の本能寺の変（徳川家康の伊賀越え）から、元禄の世を経て今日に至るまで奈良の都から、東海地区に繋がる交通と情報の流通の拠点でありました。特に戦国時代、忍者は戦略的な情報収集・発信のプロでした。

「情報」は時代によって、その形、内容、送る手段等大きく変わりますが、ナベルは、お客様からの情報を、機能的なカバーという形に変えて世の中に発信してまいります。

先祖伝来の日本の田舎伊賀上野から世界の市場に、ナベルはグローバル（Global+Local）を実践してまいります。



The stone wall thirty meters high is No.1 in Japan. It is known as a location place of the movie "Kagemusha" directed by world-famous Akira Kurosawa.



Ueno Castle

## Message from IGA

In 1972, Nabell Corporation was given birth in the district called IGA-UENO, located in the middle of the main island of Japan, and famous for the origin of NINJA (Japanese traditional spy or like CIA)

The ancestor of the founder, merchant in IGA, Kyousuke Kyoya (Pen Name in Haiku : Ichiro), made a "haiku"(Kotatu kara Toko no Kakee wo Namida kana) 27 days after the death of his master, Matsuo Basho. "Haiku" is one of Japanese traditional poems expressing everything by only 17 phonetic symbols. He died in 1730.

Also, the IGA area is a historically famous place. From the year of ancient coup d'etat called "Jinsin no Ran" which was one of the biggest battles taken place in 672 between then Prince Royal Ootomo and younger brother of then Emperor, Prince Ooama, and through middle centuries until modern ages, IGA has been playing a very important role as an information, transportation & distribution center connecting Nara (ancient capital) and the Tokai district. Particularly, in the battle ages, the NINJA was very active as a professional intelligent service man, collecting and transmitting strategic information.

Depending on the times, "Information" has been changing in terms of form, content and methods, Nabell always intends to transmit the information from our customers to the world, by transforming them into the form of "Functional Covers" From the country side of Japan, IGA-UENO, we have succeeded from our ancestors, we, Nabell Corporation will globalize our organizations to the world-wide market.





## 温故知新 無から有を生み出す精神

ジャバラ造りにおいて、機械工学・電気・化学・繊維・金属等の専門知識の重要性は、何時の時代も変わりません。新しいものづくりには、先人の残した学術的知識をまず、省みる必要があるのは言うまでもありません。

しかし、この研究に加えて必要なものがあります。もの造りの原点は、あるべき理想の結果に向けた粘り強い探究心と実践力が不可欠です。知識のみによる現状分析の考えだけでは、何も変わらないからです。

専門知識の有無にかかわらず、ビジネスの結果すなわちお客様のご要望にお応えすべく、私達は、無から有を生み出す強い意志を持って、実践的な開発の努力をしております。

創意工夫によって、昨日までなかった技術が生まれることが、清々しいと我々は考えています。



## Create Values out of Nothing (Review the past to know the future)

In manufacturing Bellows, it goes without saying that the importance of specified knowledge of machinery engineering, electrical, chemical, fiber and metals, etc. have been needed regardless of the times and we should review the academic knowledge our predecessors left to us.

However, we believe there should be "more" in addition to those studies. Constant and strong research and a practical mind for aiming to reach the ideal goal is inevitable and indispensable in the origin of manufacturing. Nothing will be changed from the thoughts which only the knowledge gained by analyzing the present situation.

With or without specified knowledge, in order to comply with customers' satisfaction, Nabell will try our best to "Create Value out of Nothing" to develop new products.

A creative mind-set and innovation will bring new technology. This is Nabell's motto!

We feel happy to keep such a mind-set.



## ジャバラについて:戦略領域

蛇腹と書いて、ジャバラと読みます。蛇は、伸縮できる腹部の構造を利用して移動するため、伸縮するものを一般にジャバラと呼んできました。

古くは、タタラ製鉄に必要な空気を送るために利用されたフイゴがあります。英語のBELLOWSもこのフイゴが語源です。その後、人間社会の文明が発達するにつれて、人々は様々な分野における合理性追求の過程で、伸縮性という性質を利用してきました。

身近な例では、傘、扇子、馬車や電車の幌、釣竿、三脚の足部などがあります。

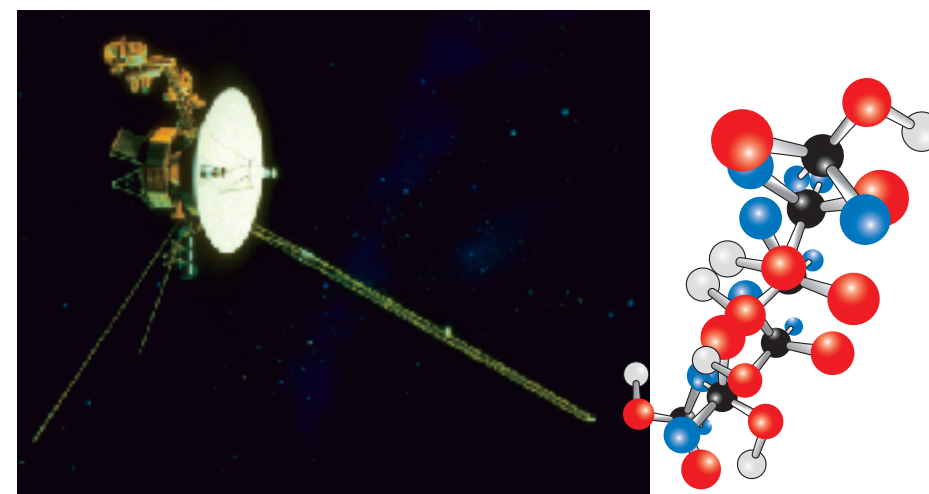
ナベルは、35年前カメラのジャバラから、事業を興しました。レンズを通した光の映像を、フィルム上に正しく結像させるためには、煽り機構の有るジャバラが不可欠です。耐久性・遮光性・美観などが大きな特性でした。

その後、伸縮性を中心に「必要な時に伸び不要な時に縮むもの」を広くジャバラと捉え、医療機器のテーブルカバー、レーザー光路カバー、測定機などの駆動系カバー、ロボットのアームカバーなどを手がけることで、製品に求められる特性のバリエーションも、防塵性、耐油性、防水性、難燃性、安全性など増えていきました。

現在では、バイオテクノロジー・ナノテクノロジーの時代を迎え、伸縮性にこだわらない分野でのカバーの特質を研究課題にする必要性が出てきました。

そこで、「機能的なカバー」としてジャバラをさらに広く捉え、ナベル製品の可能性を多角的に追求しています。

ナベルが捉えるジャバラの概念は、戦略的に今後も変化していきます。



## About the Bellows : Strategic Area

In Chinese character [Jyabara], means "abdomen of snake" Since a snake can move forward by moving its elastic body, we have been calling an "elastic object" as "Jyabara"

We can find a similar device called "Fuigo" which was used in old days to blow wind when making iron. English "Bellows" originated and was derived from this. As the culture of human-beings has developed, we have been utilizing the character of elasticity in the process of searching for solutions in various fields, such as umbrellas, hand-fans, canopies for wagons and street cars, fishing rod or tri-pods etc.

Approximately 35 years ago, Nabell started the business by manufacturing "Jyabara" for cameras. To focus the images attained through the lens perfectly on the film, the "Jyabara", the Bellows' tilting function is indispensable for durability, light-shielding ability, and fineness of appearance which are very important characteristics of "Jyabara" (Bellows)

After years passed, the concept of "Jyabara" has been expanded to widely cover many types of equipment which will extend when necessary and contract when not necessary. We have developed many types of "Jyabara" for the other industrial areas as well. Some examples are: table covers for medical instruments, covers for laser-light path, driving parts of measuring instruments and arm-covers for robots etc.

Along with these new fields, the variation of the characteristics required for the development of "Jyabara" has been extended to inquiries such as anti-dust and oil, water-proof, flammability resistance and safety. Further more, with bio-technology and nano-technology in the fore front, we are now facing the need to study and develop new "Covers" to be used in the field where the elasticity is not essentially required.

We are now defining "Jyabara" as "a functional cover" and are trying to develop our products with this omnidirectional point of view.

Our general concept for "Jyabara" is strategically flexible to meet with future innovations.





## ナベルの世界戦略

ボーダレスの時代、カバーを必要とする各分野での特性（必要機能）は、万国共通です。

ナベルでは、事業の基本的考え方を共有する米国にある我が社の子会社、企業文化は違えどもビジネスパートナーとしてお互いが切磋琢磨できる国内外の競合メーカーや各国の商社とともに全世界の市場に向けたジャバラのご提案を今後も積極的に続けて参ります。

（2007年までの取引相手国：米国・ドイツ・中国・イスラエル・韓国・台湾・マレーシア・インド・カナダ・香港・スウェーデン・スイス）

## エンドユーザー志向

ナベルでは、ジャバラを通じたご提案が直接の顧客のみならずエンドユーザー様にとって有意義であることを、大切に考えています。

真のご要望は何なのか、よくお客様のお言葉に耳を傾けて、ナベルがなせる事柄に全力を挙げてまいります。

エンドユーザー様に、口コミで広がる良い製品づくりが、真のブランド化だと考えています。

## 陽転思考

あらゆる困難に対して、いつも陽転思考にあふれた明るい集団を目指しています。

図らずも、失敗やミスをした時こそ、素直な気持ちで事実を受け止め、最善の対応をすることで、事態の収拾、再発の防止を図ることに、勇気を持って対応することが重要だ、と考えています。

常に自己反省を心がけることにより、結果に向けた初動の確保に努めたいと考えています。

## Our Strategy for the World-Wide Market

In the "borderless" age, the very characteristic features (necessary functions) in each fields where "Covers" are required are common world-wide.

We, Nabell Corporation, have a very strong and aggressive will to continue on proposing our products and transmitting information to world-wide markets under the business partnership with our U.S. subsidiary company, Nabell USA, or even with our domestic and overseas competitors whose business cultures are different from ours, yet can be evaluated competitive with us, and through our overseas agents.

(As of 2007, we will deal with U.S.A. / Germany / China / Israel / Korea / Taiwan / Malaysia / India / Canada / Hong Kong / Sweden / Switzerland)

## For the Profit of End-Users

We believe it is most important to make our proposal through "Jyabara" most effective and valuable to the end-users as well as to our agents (direct customers)

We continue trying our best to satisfy our customers while checking and giving our ear to customers' essential demands.

Through being evaluated by end-users, our name will be established and the name will become popular in the market.

## Positive Thinking

Nabell Group operates under this philosophy:

Against all kinds of difficulties, we should be positive to conquer them. We should accept our mistakes or failures which may occur without any intention, but should take necessary and immediate action to solve the problem in order not to repeat the same mistake. It is important to have a "brave mind" whenever we come across such a situation.

Instead of being negative in self-reflection, the first positive step towards the result should be taken as soon as possible without any hesitation.



## 社会的貢献

我々が目指す社会的貢献には、企業としての貢献と、個人としての貢献があります。

企業としては、他社で代替の出来ない美しい製品作りや、設計提案からアフターフォローに向けたトータルのサービス提供を行います。

直接製品をお買い上げいただくお客様とともに、エンドユーザー様に喜ばれる製品作りを通じて社会に役立ちたいと考えています。

個人としては、もの作りは人作りであるをモットーに、ナベル構成員一人ひとりが社会の役に立ち、生まれてきてよかったと実感でき、日々働く目的を考える組織づくりをしてまいります。

この二つの意味でのオンリーワンが、われわれの目標です。

## NEXT 35 years 2007-2042

ナベルは、今後もジャバラの可能性と技術革新を可能な限り追求し、美しさにこだわった製品提案を進めてまいります。

次世代に、「無から有を生み出す」Corporate Identityを継承し、お客様のご要望にお応えすべく、積極的な社会貢献に努めてまいります。

引き続きご支援ご指導をお願いいたします。



## Social Contributions

Our goal for social contributions are two-fold:

One is as being a Company and the other as being an individual.

As a Company, we are trying to develop beautiful products that other companies cannot compete with while providing total services including design proposals and "after-sales follow-up" with our customers.

Through manufacturing the products to comply with end-users' satisfaction as well as direct customers (agents), we wish to contribute to the society.

As an individual, we are targeting to organize our company for our employees so that everyone involved can realize the meaning of their social existence and feel happy for their lives.

Our motto is "Manufacturing products is developing human-beings" and our final goal is to become "Only One" in above two points.

## For Next 35 Years. 2007-2042

We, Nabel Corporation will continue on pursuing all kinds of possibilities and technical innovations on "Jyabara" and wishing to propose the products pursued for the fineness.

Succeeding in our corporate identity "Create Values out of Nothing" for the next generation, we will continue in our aggressive social contributions to satisfy our customers.

We seek your everlasting support and cooperation with our company, and extend to you our sincere regards.